

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 9

Volume 42

15 January 1999

English edition

## Legislation

### Contents

*Acts adopted pursuant to Title V of the Treaty on European Union*

1999/34/CFSP:

- ★ **Joint Action of 17 December 1998 adopted by the Council on the basis of Article J.3 of the Treaty on European Union on the European Union's contribution to combating the destabilising accumulation and spread of small arms and light weapons.....** 1

### *I Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EC) No 86/1999 of 14 January 1999 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 6

- ★ **Commission Regulation (EC) No 87/1999 of 14 January 1999 amending Regulation (EEC) No 1722/93 laying down detailed rules for the application of Council Regulations (EEC) No 1766/92 and (EEC) No 1418/76 concerning production refunds in the cereals and rice sectors respectively .....** 8

Commission Regulation (EC) No 88/1999 of 14 January 1999 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal..... 14

Commission Regulation (EC) No 89/1999 of 14 January 1999 fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1078/98 ..... 16

Commission Regulation (EC) No 90/1999 of 14 January 1999 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1079/98..... 17

Commission Regulation (EC) No 91/1999 of 14 January 1999 concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the export of rye issued in Regulation (EC) No 1746/98 ..... 18

Contents (continued)

|                                                                                                                                                                                                            |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Regulation (EC) No 92/1999 of 14 January 1999 concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the export of oats issued in Regulation (EC) No 2007/98 .....             | 19 |
| Commission Regulation (EC) No 93/1999 of 14 January 1999 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 2004/98 .....           | 20 |
| Commission Regulation (EC) No 94/1999 of 14 January 1999 fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1564/98 .....                 | 21 |
| Commission Regulation (EC) No 95/1999 of 14 January 1999 fixing the maximum reduction in the duty on maize imported in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 2849/98 ..... | 22 |

---

II *Acts whose publication is not obligatory*

**Commission**

1999/34/EC:

- ★ **Commission Decision of 9 December 1998 on the procedures for implementing Council Directive 95/57/EC on the collection of statistical information in the field of tourism<sup>(1)</sup> (notified under document number C(1998) 3950)** 23

---

Notice to readers (see page 3 of the cover)

*(Acts adopted pursuant to Title V of the Treaty on European Union)*

## JOINT ACTION

of 17 December 1998

**adopted by the Council on the basis of Article J.3 of the Treaty on European Union on the European Union's contribution to combating the destabilising accumulation and spread of small arms and light weapons**

(1999/34/CFSP)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article J.3 thereof,

Having regard to the general guidelines of the European Council held on 26 and 27 June 1992, which identified the areas falling within the security sphere which could, as from the entry into force of the Treaty on European Union, be the subject of joint actions,

Whereas the excessive and uncontrolled accumulation and spread of small arms and light weapons (hereafter referred to as 'small arms')<sup>(1)</sup> has become a problem of great concern to the international community and this phenomenon poses a threat to peace and security and reduces the prospects for sustainable development in many regions of the world;

Whereas the European Union welcomes the adoption and declaration of a moratorium on the importation, exportation and manufacture of light weapons in Ecowas Member States by the Authority of Heads of State or Government of the Economic Community of West African States (Ecowas) at its 21st session;

Whereas the UN Security Council adopted unanimously on 19 November 1998 Resolution 1209 (1998) on the situation in Africa, illicit arms flows to and in Africa;

Whereas the UN General Assembly addressed, in particular in Resolutions 52/38J on Small arms and 52/38G on consolidation of peace through practical disarmament measures, the problems caused by the destabilising accumulation and spread of small arms;

Whereas the Group of Governmental Experts on Small Arms has been reestablished by the Secretary-General in accordance with Resolution 52/38J, to continue the work

already accomplished under the Panel of Governmental Experts on Small Arms;

Whereas the UN Economic and Social Council recommended that States work towards the elaboration of an international instrument to combat the illicit manufacturing of and trafficking in firearms, their parts and components and ammunition within the context of a United Nations convention against transnational organised crime;

Whereas the International Criminal Police Organisation (Interpol) is actively pursuing its efforts in the fight against the criminal use of firearms;

Whereas in the spirit of the 'Brussels call for action' and in the interest of upholding State responsibility to protect citizen security within a framework of good governance and integrated approach to security and sustainable development it is required to take comprehensive measures for the elimination of uncontrolled circulation of small arms;

Whereas the present initiative builds on, and is complementary to already existing EU initiatives, in particular the EU programme for preventing and combating illicit trafficking in conventional arms adopted by the Council on 26 June 1997 and the EU code of conduct on arms exports adopted by the Council on 8 June 1998;

Whereas the European Community has supported actions of demobilisation and reintegration of former combatants and of weapons collection in the context of its humanitarian aid, reconstruction and development cooperation policy,

HAS ADOPTED THE FOLLOWING JOINT ACTION:

### *Article 1*

1. The objectives of this Joint Action are:

<sup>(1)</sup> See Annex.

- to combat and contribute to ending the destabilising accumulation and spread of small arms,
- to contribute to the reduction of existing accumulations of these weapons to levels consistent with countries' legitimate security needs, and
- to help solve the problems caused by such accumulations.

2. This Joint Action entails the following elements:

- building consensus on the principles and measures referred to in Title I,
- making a multifaceted contribution as referred to in Title II.

### TITLE I

#### Principles on preventive and reactive aspects

##### *Article 2*

The European Union shall enhance efforts to build consensus in the relevant regional and international forums (e.g. the UN and OSCE) and among affected States on the principles and measures set out in Article 2 and on those set out in Articles 3 and 4 as the basis for regional and incremental approaches to the problem and, where appropriate, global international instruments on small arms.

##### *Article 3*

In pursuing the objectives set out in Article 1, the European Union shall aim at building consensus in the relevant international forums, and in a regional context as appropriate, for the realisation of the following principles and measures to prevent the further destabilising accumulation of small arms:

- (a) a commitment by all countries to import and hold small arms only for their legitimate security needs, to a level commensurate with their legitimate self-defence and security requirements, including their ability to participate in UN peacekeeping operations;
- (b) a commitment by exporting countries to supply small arms only to governments (either directly or through duly licensed entities authorised to procure weapons on their behalf) in accordance with appropriate international and regional restrictive arms export criteria, as provided in particular in the EU code of conduct, including officially authorised end-use certificates or, when appropriate, other relevant information on end-use;

- (c) a commitment by all countries to produce small arms only for holdings as outlined in (a) above or exports as outlined in (b) above;

- (d) in order to ensure control, the establishment and maintenance of national inventories of legally-held weapons owned by the country's authorities and the establishment of restrictive national weapons legislation for small arms including penal sanctions and effective administrative control;

- (e) the establishment of confidence building measures, including measures to promote increased transparency and openness, through regional registers on small arms and regular exchanges of available information, on exports, imports, production and holdings of small arms, and on national weapons legislation, and through consultations between the relevant parties on the information exchanged;

- (f) the commitment to combat illicit trafficking of small arms through the implementation of effective national controls, such as efficient border and customs mechanisms, regional and international cooperation and enhanced information exchange;

- (g) the commitment to challenge and reverse 'cultures of violence', by enhancing public involvement through public education and awareness programmes.

##### *Article 4*

In pursuing the objectives set out in Article 1, the efforts of the European Union shall aim at building consensus in the relevant international forums, and in a regional context as appropriate, for the realisation of the following principles and measures to reduce existing accumulations of small arms:

- (a) the assistance as appropriate to countries requesting support for controlling or eliminating surplus small arms on their territory, in particular where this may help to prevent armed conflict or in post-conflict situations;
- (b) the promotion of confidence-building measures and incentives to encourage the voluntary surrender of surplus or illegally-held small arms, the demobilisation of combatants and their subsequent rehabilitation and reintegration, such measures to include compliance with peace and arms control agreements under combined or third-party supervision, respect of human rights and humanitarian law, the protection of the rule of law, in particular as regards the personal safety of former combatants and small arms amnesties, as well as community-based development project and other economic and social incentives;

- (c) the effective removal of surplus small arms encompassing safe storage as well as quick and effective destruction of these weapons, preferably under international supervision;
- (d) the rendering of assistance through appropriate international organisations, programmes and agencies as well as regional arrangements.

#### Article 5

The Member States will promote, where appropriate, in the context of resolving armed conflicts,

- (a) the inclusion of provisions with regard to demobilisation, elimination of surplus weapons and integration of ex-combatants into peace agreements between the parties to the conflict, into mandates of peace-support operations or other relevant missions in support of the peaceful settlement,
- (b) the consideration of the possibility of making necessary provision for measures ensuring the removal of small arms in the context of demobilisation by the UN Security Council in case the country or parties concerned are not in a position to comply with the relevant obligations.

#### TITLE II

#### Contribution by the European Union to specific actions

#### Article 6

1. The Union will provide financial and technical assistance to programmes and projects which make a direct and identifiable contribution to the principles and measures referred to in Title I, including relevant programmes or projects conducted by the UN, the International Committee of the Red Cross, other international organisations and regional arrangements and NGOs. Such projects might include, *inter alia*, weapons collection, security sector reform and demobilisation and reintegration programmes as well as specific victim assistance programmes.

2. In providing such assistance, the EU shall take into account in particular the recipient's commitments to comply with the principles mentioned in Article 3; their respect of human rights; their compliance with international humanitarian law and the protection of the rule of law; and their compliance with their international commitments, in particular with regard to existing peace treaties and international arms control agreements.

#### Article 7

1. The Council shall decide on:

- the allocation of the financial and technical contribution referred to in Article 6,
- the priorities for the use of those funds,
- the conditions for implementing specific actions of the Union, including the possibility of designating, in certain instances, a person responsible for its implementation.

2. The Council shall decide on the principle, arrangements and financing of such projects on the basis of concrete and properly-costed project proposals and on a case-by-case basis, without prejudice to Member States' bilateral contributions and operation of the European Community.

3. The Presidency shall, under the conditions set out in Article J.5(3) of the Treaty:

- ensure liaison with the United Nations and any other relevant organisation involved,
- establish, with regional arrangements and third countries, the contacts needed to implement the Union's specific actions.

It shall keep the Council informed.

#### Article 8

The Council notes that the Commission intends to direct its action towards achieving the objectives and the priorities of this Joint Action, where appropriate by pertinent Community measures.

#### Article 9

1. The Council and the Commission shall be responsible for ensuring the consistency of the Union's activities in the field of small arms, in particular with regard to its development policies. For this purpose, Member States and the Commission shall submit any relevant information to the relevant Council bodies. The Council and the Commission shall ensure implementation of their respective action, each in accordance with its powers.

2. Member States shall equally seek to increase the effectiveness of their national actions in the field of small arms. As far as possible, actions taken pursuant to Article 6 shall be coordinated with those of Member States and of the European Community.

#### Article 10

The Council will review annually the actions taken in the framework of this Joint Action.

*Article 11*

This Joint Action shall enter into force on the day of its adoption.

*Article 12*

This Joint Action shall be published in the Official Journal.

Done at Brussels, 17 December 1998.

*For the Council*

*The President*

W. MOLTERER

---

*ANNEX*

The Joint Action shall apply to the following categories of weapons, while not prejudging any future internationally agreed definition of small arms and light weapons. These categories may be subject to further clarification, and may be reviewed in the light of any such future internationally agreed definition.

(a) Small arms and accessories specially designed for military use

- machine-guns (including heavy machine-guns),
- submachine-guns, including machine pistols,
- fully automatic rifles,
- semi-automatic rifles, if developed and/or introduced as a model for an armed force,
- moderators (silencers).

(b) Man or crew-portable light weapons

- cannon (including automatic cannon), howitzers and mortars of less than 100 mm calibre,
  - grenade launchers,
  - anti-tank weapons, recoilless guns (shoulder-fired rockets),
  - anti-tank missiles and launchers,
  - anti-aircraft missiles/man-portable air defence systems (Manpads).
-

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COMMISSION REGULATION (EC) No 86/1999**  
**of 14 January 1999**  
**establishing the standard import values for determining the entry price of certain**  
**fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1498/98 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third

countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 15 January 1999.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 January 1999.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

<sup>(2)</sup> OJ L 198, 15. 7. 1998, p. 4.

<sup>(3)</sup> OJ L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 14 January 1999 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(EUR/100 kg)

| CN code                                        | Third country code <sup>(1)</sup> | Standard import value |
|------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------|
| 0702 00 00                                     | 052                               | 87,2                  |
|                                                | 204                               | 66,9                  |
|                                                | 999                               | 77,0                  |
| 0707 00 05                                     | 053                               | 102,9                 |
|                                                | 999                               | 102,9                 |
| 0709 10 00                                     | 220                               | 68,8                  |
|                                                | 999                               | 68,8                  |
| 0709 90 70                                     | 052                               | 133,1                 |
|                                                | 204                               | 155,7                 |
|                                                | 999                               | 144,4                 |
| 0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50             | 052                               | 43,1                  |
|                                                | 204                               | 37,0                  |
|                                                | 212                               | 46,1                  |
|                                                | 220                               | 37,0                  |
|                                                | 624                               | 52,2                  |
|                                                | 999                               | 43,1                  |
| 0805 20 10                                     | 052                               | 38,6                  |
|                                                | 204                               | 64,9                  |
|                                                | 999                               | 51,8                  |
| 0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90 | 052                               | 61,0                  |
|                                                | 464                               | 90,0                  |
|                                                | 624                               | 86,0                  |
|                                                | 999                               | 79,0                  |
| 0805 30 10                                     | 052                               | 57,2                  |
|                                                | 600                               | 63,6                  |
|                                                | 999                               | 60,4                  |
| 0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90             | 052                               | 59,6                  |
|                                                | 060                               | 44,7                  |
|                                                | 400                               | 78,2                  |
|                                                | 404                               | 81,5                  |
|                                                | 720                               | 90,6                  |
|                                                | 728                               | 97,1                  |
|                                                | 999                               | 75,3                  |
| 0808 20 50                                     | 052                               | 137,9                 |
|                                                | 064                               | 62,3                  |
|                                                | 400                               | 88,1                  |
|                                                | 720                               | 63,0                  |
|                                                | 999                               | 87,8                  |

<sup>(1)</sup> Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2317/97 (OJ L 321, 22. 11. 1997, p. 19). Code '999' stands for 'of other origin'.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 87/1999****of 14 January 1999****amending Regulation (EEC) No 1722/93 laying down detailed rules for the application of Council Regulations (EEC) No 1766/92 and (EEC) No 1418/76 concerning production refunds in the cereals and rice sectors respectively**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96<sup>(2)</sup>, and in particular Article 7(3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organisation of the market in rice<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2072/98<sup>(4)</sup>, and in particular Article 7 thereof,

Whereas Annexes I and II to Commission Regulation (EEC) No 1722/93<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1011/98<sup>(6)</sup>, list the products for which starch attracting production refunds is used and the basic starches and/or their derivatives which can be used; whereas certain CN codes and the relevant descriptions in those Annexes no longer correspond to Annex I to Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the

Common Customs Tariff<sup>(7)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2261/98<sup>(8)</sup>;

Whereas the Annexes to Regulation (EEC) No 1722/93 should be amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Annexes I and II to Regulation (EEC) No 1722/93 are hereby replaced by the text in the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the seventh day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 January 1999.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

<sup>(2)</sup> OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

<sup>(4)</sup> OJ L 265, 30. 9. 1998, p. 4.

<sup>(5)</sup> OJ L 159, 1. 7. 1993, p. 112.

<sup>(6)</sup> OJ L 145, 15. 5. 1998, p. 11.

<sup>(7)</sup> OJ L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

<sup>(8)</sup> OJ L 292, 30. 10. 1998, p. 1.

## ANNEX

## ANNEX I

**Products for which starch and/or its derivatives are used and falling within the following codes  
and chapters of the combined nomenclature**

| CN code       | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 1302       | Vegetable saps and extracts; pectic substances, pectinates and pectates; agar-agar and other mucilages and thickeners, whether or not modified, derived from vegetable products:<br><br>– Mucilages and thickeners, whether or not modified, derived from vegetable products                        |
| ex 1302 32 90 | – – – Mucilage of guar seeds                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| ex 1302 39 00 | – – Other:<br><br>– Carrageenan                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| ex 1404       | Vegetable products not elsewhere specified or included:                                                                                                                                                                                                                                             |
| 1404 20 00    | – Cotton linters                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| ex 1702       | Other sugars, including chemically pure lactose, maltose, glucose and fructose, in solid form; sugar syrups not containing added flavouring or colouring matter, artificial honey, whether or not mixed with natural honey; caramel:                                                                |
| 1702 50 00    | – Chemically pure fructose                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| ex 1702 90    | – Other, including invert sugar:                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1702 90 10    | – – Chemically pure maltose                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ex Chapter 29 | Organic chemicals, excluding subheadings 2905 43 00 and 2905 44                                                                                                                                                                                                                                     |
| Chapter 30    | Pharmaceutical products                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 3402          | Organic surface-active agents (other than soap); surface-active preparations, washing preparations (including auxiliary washing preparations), and cleaning preparations, whether or not containing soap, other than those of heading No 3401                                                       |
| ex Chapter 35 | Albuminoid substances; modified starches; glues; enzymes excluding heading No 3501 and subheading 3505 10 10, 3505 10 90 and 3505 20                                                                                                                                                                |
| ex Chapter 38 | Miscellaneous chemical products excluding heading Nos 3809 and 3824 60                                                                                                                                                                                                                              |
| Chapter 39    | Plastics and articles thereof                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ex Chapter 48 | Paper and paperboard; articles of paper pulp, of paper or of paperboard                                                                                                                                                                                                                             |
| 4801 00       | Newsprint, in rolls or sheets                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 4802          | Uncoated paper and paperboard, of a kind used for writing, printing or other graphic purposes, and punch card stock and punch tape paper, in rolls or sheets, other than paper falling within heading No 4801 or 4803; handmade paper and paperboard                                                |
| 4803 00       | Toilet or facial tissue stock, towel or napkin stock and similar paper of a kind used for household or sanitary purposes, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, whether or not creped, crinkled, embossed, perforated, surface-coloured, surface-decorated or printed, in rolls or sheets |
| 4804          | Uncoated craft paper and paperboard, in rolls or sheets, other than that of heading No 4802 or 4803                                                                                                                                                                                                 |
| 4805          | Other uncoated paper and paperboard, in rolls or sheets, not further worked or processed than as specified in note 2 in Chapter 48 of the Combined Nomenclature                                                                                                                                     |
| 4806          | Vegetable parchment, greaseproof papers, tracing papers, and glassine and other glazed transparent or translucent papers, in rolls or sheets                                                                                                                                                        |

| CN code    | Description                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4807       | Composite paper and paperboard (made by sticking flat layers of paper or paperboard together with an adhesive), not surface-coated or impregnated, whether or not internally reinforced, in rolls or sheets                                      |
| 4808       | Paper and paperboard, corrugated (with or without glued flat surface sheets), creped, crinkled, embossed or perforated, in rolls or sheets, other than paper of the kind described in heading No 4803                                            |
| 4809       | Carbon paper, self-copy paper and other copying or transfer papers (including coated or impregnated paper for duplicator stencils or offset plates), whether or not printed, in rolls or sheets                                                  |
| 4810       | Paper and paperboard, coated on one or both sides with kaolin (china clay) or other inorganic substances, with or without a binder, and with no other coating, whether or not surface-coloured, surface-decorated or printed, in rolls or sheets |
| 4811       | Paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, coated, impregnated covered, surface-coloured, surface-decorated or printed, in rolls or sheets, other than goods of the kind described in heading No 4803, 4809 or 4810      |
| 4812 00 00 | Filter blocks, slabs and plates, of paper pulp                                                                                                                                                                                                   |
| ex 4813    | Cigarette paper, whether or not cut to size or in the form of booklets or tubes:                                                                                                                                                                 |
| ex 4813 90 | — Other                                                                                                                                                                                                                                          |
| ex 4814    | Wallpaper and similar wall coverings; window transparencies or paper:                                                                                                                                                                            |
| 4814 10 00 | — “ingrain” paper                                                                                                                                                                                                                                |
| 4814 20 00 | — Wallpaper and similar wall coverings, consisting of paper coated or covered, on the face side, with a grained, embossed, coloured, design-printed or otherwise decorated layer of plastics                                                     |
| 4814 90    | — Other                                                                                                                                                                                                                                          |
| ex 4816    | Carbon paper, self-copy paper and other copying or transfer papers (other than those falling within heading No 4809), duplicator stencils and offset plates, of paper, whether or not put up in boxes:                                           |
| 4816 10 00 | — Carbon or similar copying papers                                                                                                                                                                                                               |
| 4816 90 00 | — Other                                                                                                                                                                                                                                          |
| Chapter 52 | Cotton                                                                                                                                                                                                                                           |
| ex 5801    | Woven pile fabrics and chenille fabrics, other than fabrics of heading No 5806:                                                                                                                                                                  |
|            | — Of cotton:                                                                                                                                                                                                                                     |
| 5801 21 00 | — — Uncut weft pile fabrics                                                                                                                                                                                                                      |
| ex 5802    | Terry towelling and similar woven terry fabrics, other than narrow fabrics of heading No 5806; tufted textile fabrics, other than products of heading No 5703:                                                                                   |
|            | — Terry towelling and similar woven terry fabrics, of cotton:                                                                                                                                                                                    |
| 5802 11 00 | — — Unbleached                                                                                                                                                                                                                                   |
| 5802 19 00 | — — Other                                                                                                                                                                                                                                        |
| ex 5803    | Gauze, other than narrow fabrics falling within heading No 5806:                                                                                                                                                                                 |
| 5803 10 00 | — Of cotton                                                                                                                                                                                                                                      |

## ANNEX II

| CN code                                                   | Description                                                                                                                                                                                                                          | Quality of starch<br>needed to produce<br>one tonne<br>(Coefficient) |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| A. BASIC STARCHES <sup>(1)</sup> <sup>(4)</sup>           |                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                      |
| ex 1108                                                   | Starches; inulin:                                                                                                                                                                                                                    |                                                                      |
|                                                           | — Starches:                                                                                                                                                                                                                          |                                                                      |
| 1108 11 00                                                | — — Wheat starch                                                                                                                                                                                                                     | 1,00                                                                 |
| 1108 12 00                                                | — — Maize (corn) starch                                                                                                                                                                                                              | 1,00                                                                 |
| 1108 13 00                                                | — — Potato starch                                                                                                                                                                                                                    | 1,00                                                                 |
| ex 1108 19                                                | — — Other starches:                                                                                                                                                                                                                  |                                                                      |
| 1108 19 10                                                | — — — Rice starch                                                                                                                                                                                                                    | 1,00                                                                 |
| ex 1108 19 90                                             | — — — Other starches: barley and oats starch                                                                                                                                                                                         | 1,00                                                                 |
| B. THE FOLLOWING DERIVED PRODUCTS WHEN BASED ON THE ABOVE |                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                      |
| 1702                                                      | Other sugars, including chemically pure lactose, maltose, glucose and fructose, in solid form; sugar syrups not containing added flavouring or colouring matter; artificial honey, whether or not mixed with natural honey; caramel: |                                                                      |
| ex 1702 30                                                | — Glucose and glucose syrup, not containing fructose or containing in the dry state less than 20 % by weight of fructose:                                                                                                            |                                                                      |
|                                                           | — — Other:                                                                                                                                                                                                                           |                                                                      |
|                                                           | — — — Containing in the dry state 99 % or more by weight of glucose:                                                                                                                                                                 |                                                                      |
| 1702 30 51                                                | — — — — In the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated                                                                                                                                                         | 1,304                                                                |
| 1702 30 59                                                | — — — — Other <sup>(2)</sup>                                                                                                                                                                                                         | 1,00                                                                 |
|                                                           | — — — Other:                                                                                                                                                                                                                         |                                                                      |
| 1702 30 91                                                | — — — — In the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated                                                                                                                                                         | 1,304                                                                |
| 1702 30 99                                                | — — — — Other <sup>(2)</sup>                                                                                                                                                                                                         | 1,00                                                                 |
| ex 1702 40                                                | — Glucose and glucose syrup, containing in the dry state at least 20 % but less than 50 % by weight of fructose:                                                                                                                     |                                                                      |
| 1702 40 90                                                | — — Other <sup>(2)</sup>                                                                                                                                                                                                             | 1,00                                                                 |
| ex 1702 90                                                | — Other, including invert sugar:                                                                                                                                                                                                     |                                                                      |
| 1702 90 50                                                | — — Maltodextrine and maltodextrine syrup:                                                                                                                                                                                           |                                                                      |
|                                                           | — — — In the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated                                                                                                                                                           | 1,304                                                                |
|                                                           | — Other <sup>(2)</sup> :                                                                                                                                                                                                             | 1,00                                                                 |
|                                                           | — — Caramel:                                                                                                                                                                                                                         |                                                                      |
|                                                           | — — — Other:                                                                                                                                                                                                                         |                                                                      |
| 1702 90 75                                                | — — — — In the form of powder, whether or not agglomerated                                                                                                                                                                           | 1,366                                                                |
| 1702 90 79                                                | — — — — Other <sup>(2)</sup>                                                                                                                                                                                                         | 0,95                                                                 |

| CN code    | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Quality of starch<br>needed to produce<br>one tonne<br>(Coefficient) |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| ex 2905    | Acrylic alcohols and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives:                                                                                                                                                                                                                              |                                                                      |
|            | — Other polyhydric alcohols:                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                      |
| 2905 43 00 | — — Mannitol                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1,52                                                                 |
| 2905 44    | — — D-glucitol (sorbitol):                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                      |
|            | — — — In aqueous solution:                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                      |
| 2905 44 11 | — — — — Containing 2 % or less by weight of D-mannitol, calculated on the D-glucitol content <sup>(3)</sup>                                                                                                                                                                                                           | 1,068                                                                |
| 2905 44 19 | — — — — Other <sup>(3)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 0,944                                                                |
|            | — — — Other:                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                      |
| 2905 44 91 | — — — — Containing 2 % or less by weight of D-mannitol, calculated on the D-glucitol content                                                                                                                                                                                                                          | 1,52                                                                 |
| 2905 44 99 | — — — — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1,52                                                                 |
| 3505       | Dextrins and other modified starches (for example, pregelatinised or esterified starches), glues based on starches, or on dextrins or other modified starches:                                                                                                                                                        |                                                                      |
| ex 3505 10 | — Dextrins and other modified starches:                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                      |
| 3505 10 10 | — — Dextrins <sup>(3)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1,14                                                                 |
|            | — — Other modified starches:                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                      |
| 3505 10 90 | — — — Other <sup>(3)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1,14                                                                 |
| 3505 20    | — Glues                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1,14                                                                 |
| ex 3809    | Finishing agents, dye carriers to accelerate the dyeing or fixing of dyestuffs and other products and preparations (for example, dressings and mordants), of a kind used in the textile, paper, leather or like industries, not elsewhere specified or included:                                                      |                                                                      |
| 3809 10    | — With a basis of amylaceous substances <sup>(3)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                | 1,14                                                                 |
| ex 3824    | Prepared binders for foundry moulds or cores; chemical products and preparations of the chemical or allied industries (including those consisting of mixtures of natural products), not elsewhere specified or included; residual products of the chemical or allied industries, not elsewhere specified or included: |                                                                      |
| 3824 60    | — Sorbitol other than that of subheading 2905 44                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                      |
|            | — — In aqueous solution:                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                      |
| 3824 60 11 | — — — Containing 2 % or less by weight of D-mannitol, calculated on the D-glucitol content <sup>(3)</sup>                                                                                                                                                                                                             | 1,068                                                                |
| 3824 60 19 | — — — Other <sup>(3)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 0,944                                                                |
|            | — — Other:                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                      |
| 3824 60 91 | — — — Containing 2 % or less by weight of D-mannitol, calculated on the D-glucitol content                                                                                                                                                                                                                            | 1,52                                                                 |
| 3824 60 99 | — — — Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1,52                                                                 |

- (<sup>1</sup>) The coefficient shown applies to starch with a dry matter content of at least 87 % in the case of maize, rice, wheat, barley and oats starches, and of at least 80 % in the case of potato starch.

The production refund payable on basic starch of a lower dry matter content than that shown is to be adjusted using the following formula:

1. Maize, rice, wheat, barley and oat starch:

$$\frac{\text{Actual percentage of dry matter}}{87} \times \text{Production refund}$$

2. Potato starch:

$$\frac{\text{Actual percentage of dry matter}}{80} \times \text{Production refund}$$

The dry matter content of starch is determined by the method laid down in Annex II to Commission Regulation (EEC) No 1908/84 (OJ L 178, 5. 7. 1984, p. 22). Where the production refund is paid on starch covered by CN code 1108, the starch content in the dry matter must be at least 97 %. The method set out in Annex III to this Regulation is to be used to determine the degree of purity of starch.

- (<sup>2</sup>) The production refund is payable on products covered by CN codes with a dry matter content of at least 78 %. The production refund payable on products covered by these CN codes with a dry matter content of less than 78 % is to be adjusted using the following formula:

$$\frac{\text{Actual percentage of dry matter}}{78} \times \text{Production refund}$$

- (<sup>3</sup>) The production refund is payable on D-glucitol (sorbitol) in aqueous solution with a dry matter content of at least 70 %. Where the dry matter content is lower than 70 %, the production refund is to be adjusted using the following formula:

$$\frac{\text{Actual percentage of dry matter}}{70} \times \text{Production refund}$$

- (<sup>4</sup>) Directly produced from maize, wheat, barley, oats, rice or potatoes, with the exclusion of all use of by-products obtained at the time of the manufacture of other agricultural products or goods

- (<sup>5</sup>) The production refund is payable on the starch or dextrin dry matter content.'
-

**COMMISSION REGULATION (EC) No 88/1999****of 14 January 1999****fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (2) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas the refunds must be fixed taking into account the factors referred to in Article 1 of Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules under Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2513/98<sup>(4)</sup>;

Whereas, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas these quantities were fixed in Regulation (EC) No 1501/95;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92, excluding malt, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 15 January 1999.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 January 1999.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

<sup>(2)</sup> OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

<sup>(4)</sup> OJ L 313, 21. 11. 1998, p. 16.

## ANNEX

**to the Commission Regulation of 14 January 1999 fixing the export refunds on cereals and on  
wheat or rye flour, groats and meal**

| <i>(EUR/tonne)</i> |                            |                  | <i>(EUR/tonne)</i> |                            |                      |
|--------------------|----------------------------|------------------|--------------------|----------------------------|----------------------|
| Product code       | Destination <sup>(1)</sup> | Amount of refund | Product code       | Destination <sup>(1)</sup> | Amount of refund     |
| 1001 10 00 9200    | —                          | —                | 1101 00 11 9000    | —                          | —                    |
| 1001 10 00 9400    | 01                         | 0                | 1101 00 15 9100    | 01                         | 40,00                |
| 1001 90 91 9000    | —                          | —                | 1101 00 15 9130    | 01                         | 37,50                |
| 1001 90 99 9000    | 03                         | 19,00            | 1101 00 15 9150    | 01                         | 34,50                |
|                    | 02                         | 0                | 1101 00 15 9170    | 01                         | 31,75                |
| 1002 00 00 9000    | 03                         | 64,00            | 1101 00 15 9180    | 01                         | 29,50                |
|                    | 02                         | 0                | 1101 00 15 9190    | —                          | —                    |
| 1003 00 10 9000    | —                          | —                | 1101 00 90 9000    | —                          | —                    |
| 1003 00 90 9000    | 03                         | 46,75            | 1102 10 00 9500    | 01                         | 82,00                |
|                    | 02                         | 0                | 1102 10 00 9700    | —                          | —                    |
| 1004 00 00 9200    | —                          | —                | 1102 10 00 9900    | —                          | —                    |
| 1004 00 00 9400    | —                          | —                | 1103 11 10 9200    | 01                         | 21,00 <sup>(2)</sup> |
| 1005 10 90 9000    | —                          | —                | 1103 11 10 9400    | 01                         | 18,00 <sup>(2)</sup> |
| 1005 90 00 9000    | 03                         | 40,00            | 1103 11 10 9900    | —                          | —                    |
|                    | 02                         | 0                | 1103 11 90 9200    | 01                         | 21,00 <sup>(2)</sup> |
| 1007 00 90 9000    | —                          | —                | 1103 11 90 9800    | —                          | —                    |
| 1008 20 00 9000    | —                          | —                |                    |                            |                      |

<sup>(1)</sup> The destinations are identified as follows:

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Switzerland, Liechtenstein.

<sup>(2)</sup> No refund is granted when this product contains compressed meal.

*NB:* The zones are those defined in amended Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

**COMMISSION REGULATION (EC) No 89/1999****of 14 January 1999****fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to  
tender issued in Regulation (EC) No 1078/98**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 923/96 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2513/98 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 4 thereof,

Whereas an invitation to tender for the refund and/or the tax for the export of barley to all third countries was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 1078/98 <sup>(5)</sup>;

Whereas Article 7 of Regulation (EC) No 1501/95 provides that the Commission may, on the basis of the tenders notified, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, decide to fix a maximum export refund taking account of the criteria referred to in Article 1 of Regulation (EC) No

1501/95; whereas in that case a contract is awarded to any tenderer whose bid is equal to or lower than the maximum refund, as well as to any tenderer whose bid relates to an export tax;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For tenders notified from 8 to 14 January 1999, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1078/98, the maximum refund on exportation of barley shall be EUR 56,77 per tonne.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 15 January 1999.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 January 1999.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

<sup>(2)</sup> OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

<sup>(4)</sup> OJ L 313, 21. 11. 1998, p. 16.

<sup>(5)</sup> OJ L 154, 28. 5. 1998, p. 20.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 90/1999****of 14 January 1999****fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1079/98**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 923/96 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2513/98 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 4 thereof,

Whereas an invitation to tender for the refund and/or the tax for the export of common wheat to all third countries with the exception of certain ACP States was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 1079/98 <sup>(5)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 2005/98 <sup>(6)</sup>;

Whereas Article 7 of Regulation (EC) No 1501/95 provides that the Commission may, on the basis of the tenders notified, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, decide to fix a maximum export refund taking account of the criteria referred to in Article 1 of Regulation (EC) No

1501/95; whereas in that case a contract is awarded to any tenderer whose bid is equal to or lower than the maximum refund, as well as to any tenderer whose bid relates to an export tax;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For tenders notified from 8 to 14 January 1999, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1079/98, the maximum refund on exportation of common wheat shall be EUR 28,98 per tonne.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 15 January 1999.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 January 1999.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

<sup>(2)</sup> OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

<sup>(4)</sup> OJ L 313, 21. 11. 1998, p. 16.

<sup>(5)</sup> OJ L 154, 28. 5. 1998, p. 24.

<sup>(6)</sup> OJ L 258, 22. 9. 1998, p. 8.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 91/1999**  
**of 14 January 1999**  
**concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the export**  
**of rye issued in Regulation (EC) No 1746/98**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 923/96 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2513/98 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 7 thereof,

Whereas an invitation to tender for the refund and/or the tax for the export of rye to all third countries was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 1746/98 <sup>(5)</sup>;

Whereas Article 7 of Regulation (EC) No 1501/95 allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No

1766/92 and on the basis of the tenders notified, to make no award;

Whereas on the basis of the criteria laid down in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95 a maximum refund or minimum tax should not be fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

No action shall be taken on the tenders notified from 8 to 14 January 1999 in response to the invitation to tender for the refund or the tax for the export of rye issued in Regulation (EC) No 1746/98.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 15 January 1999.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 January 1999.

*For the Commission*  
Franz FISCHLER  
*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

<sup>(2)</sup> OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

<sup>(4)</sup> OJ L 313, 21. 11. 1998, p. 16.

<sup>(5)</sup> OJ L 219, 7. 8. 1998, p. 3.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 92/1999****of 14 January 1999****concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the export  
of oats issued in Regulation (EC) No 2007/98**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 923/96 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2513/98 <sup>(4)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 2007/98 of 21 September 1998 on a special intervention measure for cereals in Finland and Sweden <sup>(5)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 2599/98 <sup>(6)</sup>, and in particular Article 8 thereof,

Whereas an invitation to tender for the refund for the export of oats produced in Finland and Sweden for export from Finland or Sweden to all third countries was opened pursuant to Regulation (EC) No 2007/98;

Whereas Article 8 of Regulation (EC) No 2007/98 provides that the Commission may, on the basis of the tenders notified, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, decide to make no award;

Whereas on the basis of the criteria laid down in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95 a maximum refund should not be fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

No action shall be taken on the tenders notified from 8 to 14 January 1999 in response to the invitation to tender for the refund for the export of oats issued in Regulation (EC) No 2007/98.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 15 January 1999.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 January 1999.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

<sup>(2)</sup> OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

<sup>(4)</sup> OJ L 313, 21. 11. 1998, p. 16.

<sup>(5)</sup> OJ L 258, 22. 9. 1998, p. 13.

<sup>(6)</sup> OJ L 325, 3. 12. 1998, p. 10.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 93/1999****of 14 January 1999****fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 2004/98**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 923/96 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2513/98 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 7 thereof,

Whereas an invitation to tender for the refund and/or the tax for the export of common wheat to certain ACP States was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 2004/98 <sup>(5)</sup>;

Whereas Article 7 of Regulation (EC) No 1501/95 provides that the Commission may, on the basis of the tenders notified, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, decide to fix a maximum export refund taking account of the criteria referred to in Article 1 of Regulation (EC) No

1501/95; whereas in that case a contract is awarded to any tenderer whose bid is equal to or lower than the maximum refund, as well as to any tenderer whose bid relates to an export tax;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For tenders notified from 8 to 14 January 1999, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 2004/98, the maximum refund on exportation of common wheat shall be EUR 36,44 per tonne.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 15 January 1999.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 January 1999.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

<sup>(2)</sup> OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

<sup>(4)</sup> OJ L 313, 21. 11. 1998, p. 16.

<sup>(5)</sup> OJ L 258, 22. 9. 1998, p. 4.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 94/1999****of 14 January 1999****fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to  
tender issued in Regulation (EC) No 1564/98**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 923/96 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2513/98 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 7 thereof,

Whereas an invitation to tender for the refund for the export of barley exported from Spain to all third countries was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 1564/98 <sup>(5)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 2309/98 <sup>(6)</sup>;

Whereas Article 7 of Regulation (EC) No 1501/95 provides that the Commission may, on the basis of the tenders notified, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, decide to fix a maximum export refund taking account of

the criteria referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95; whereas in that case a contract is awarded to any tenderer whose bid is equal to or lower than the maximum refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For tenders notified from 8 to 14 January 1999, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1564/98, the maximum refund on exportation of barley shall be EUR 63,90 per tonne.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 15 January 1999.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 January 1999.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

<sup>(2)</sup> OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

<sup>(4)</sup> OJ L 313, 21. 11. 1998, p. 16.

<sup>(5)</sup> OJ L 203, 21. 7. 1998, p. 6.

<sup>(6)</sup> OJ L 288, 27. 10. 1998, p. 11.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 95/1999****of 14 January 1999****fixing the maximum reduction in the duty on maize imported in connection  
with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 2849/98**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96<sup>(2)</sup>, and in particular Article 12(1) thereof,

Whereas an invitation to tender for the maximum reduction in the duty on maize imported into Spain was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 2849/98<sup>(3)</sup>;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EC) No 1839/95<sup>(4)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 1963/95<sup>(5)</sup>, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, may decide to fix a maximum reduction in the import duty; whereas in fixing this maximum the criteria provided for in Article 6 and 7 of Regulation (EC) No 1839/95 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum reduction in the duty;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum reduction in the import duty being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For tenders notified from 8 to 14 January 1999 pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 2849/98, the maximum reduction in the duty on maize imported shall be EUR 74,87 per tonne and be valid for a total maximum quantity of 7 350 tonnes.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 15 January 1999.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 January 1999.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

<sup>(2)</sup> OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ L 358, 31. 12. 1998, p. 43.

<sup>(4)</sup> OJ L 177, 28. 7. 1995, p. 4.

<sup>(5)</sup> OJ L 189, 10. 8. 1995, p. 22.

## II

*(Acts whose publication is not obligatory)*

## COMMISSION

## COMMISSION DECISION

of 9 December 1998

on the procedures for implementing Council Directive 95/57/EC on the collection of statistical information in the field of tourism

*(notified under document number C(1998) 3950)*

**(Text with EEA relevance)**

(1999/34/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 95/57/EC of 23 November 1995 on the collection of statistical information in the field of tourism <sup>(1)</sup>, and in particular Articles 3, 7 and 10 thereof,

Whereas, to facilitate the collection of harmonised statistics, the definitions to be applied to the data collection characteristics need to be determined;

Whereas, to facilitate data collection, it is necessary to determine the transmission procedures for the data required;

Whereas, during the transition period, it is appropriate to grant the necessary derogations to the Member States, to allow them to adapt their national statistical systems to the requirements of Directive 95/57/EC;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Statistical Programme Committee established by Decision 89/382/EEC, Euratom,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The definitions to be applied to the data collection characteristics and the adjustments to the breakdown by geographical areas, in application of Article 3 of Directive 95/57/EC, are those set out in Annex I.

*Article 2*

The detailed rules for data transmission procedures, in application of Article 7 of Directive 95/57/EC, are those set out in Annex II.

*Article 3*

The derogations to be granted to the Member States, in application of Article 10 of Directive 95/57/EC, are those set out in Annex III.

*Article 4*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 9 December 1998.

*For the Commission*

Yves-Thibault DE SILGUY

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ L 291, 6. 12. 1995, p. 32.

## ANNEX I

## The definitions to be applied to the information collection characteristics

## 1. ACCOMODATION STATISTICS

## 1.1. DEFINITIONS OF TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS AND DWELLINGS

*Tourist accommodation*

## Definition:

Any facility that regularly or occasionally provides overnight accommodation for tourists.

The tourist accommodation types are as follows:

## (i) Collective tourist accommodation establishments

## Hotels and similar establishments

- Hotels
- Similar establishments

## Other collective accommodation establishments

- Holiday dwellings
- Tourist camp-sites
- Marinas
- Other collective establishments n.e.c.

## Specialised establishments

- Health establishments
- Work and holiday camps
- Public means of transport
- Conference centres

## (ii) Private tourist accommodation

## Rented accommodation

- Rented rooms in family houses
- Dwellings rented from private individuals or professional agencies

## Other types of private accommodation

- Secondary residence
- Accommodation provided without charge by relatives or friends
- Other private accommodation n.e.c.

In the definitions of the accommodation establishments as described in this Annex references to NACE Rev. 1 and CPA groups are included. CPA is consistent with NACE but more detailed. The correspondence between the tourism definitions and the NACE classification is nearly complete, except for a minor discrepancy concerning 'Hotels and similar establishments'. Indeed, according to the NACE and CPA explanatory notes certain similar establishments, notably 'guesthouses, farmhouses, lodging and related services provided by rooming houses, boarding houses' are covered in 'Other provision of lodgings n.e.c.' (NACE 55.23). Nevertheless, most hotels and similar establishments are covered by NACE 55.11 and 55.12, since the explanatory notes clearly state that these unit groups include 'hotels, motels and inns and similar lodging places'.

## 1.1.1. Collective tourist accommodation establishments

## Definition:

An accommodation establishment that provides overnight lodging for the traveller in a room or some other unit, but the number of places it provides must be greater than a specified minimum for groups of persons exceeding a single family unit and all the places in the establishment must come under a common commercial-type management, even if it is non-profit-making.

## Hotels and similar establishments

### Definition:

Hotels and similar establishments are typified as being arranged in rooms, in number exceeding a specified minimum; as coming under a common management; as providing certain services including room service, daily bed-making and cleaning of sanitary facilities; as grouped in classes and categories according to the facilities and services provided; and as not falling in the category of specialised establishments.

### *Hotels*

#### Definition:

Comprise hotels, apartment hotels, motels, roadside inns, beach hotels, residential clubs and similar establishments providing hotel services including more than daily bed-making and cleaning of the room and sanitary facilities.

(Equal to NACE group 55.1 hotels (under which hotels, motels, inns and hotels with conference facilities are named). NACE is further divided into 55.11 hotels and motels with restaurant and 55.12 hotels and motels without restaurant. CPA groups 55.11.10 and 55.12.10 are equivalent to them).

### *Similar establishments*

#### Definition:

Comprise rooming and boarding houses, tourist residence and similar accommodation arranged in rooms and providing limited hotel services including daily bed-making and cleaning of the room and sanitary facilities. This group also includes guest houses, Bed & Breakfast and farmhouse accommodation.

(Included in NACE group 55.23 other provision of lodgings n.e.c. (which includes all other establishments except hotels, camping sites and youth hostels). 55.2 names guest houses and farmhouses separately. Included in CPA group 55.23.13 letting services of short-stay furnished accommodation, which includes also private short-stay rental accommodation).

## Other collective establishments and specialised establishments

### Definition:

Any establishment, intended for tourists, which may be non-profit making, coming under a common management, providing minimum common services (not including daily bed-making) and not necessarily being arranged in rooms but perhaps in dwelling-type units, campsites or collective dormitories and often engaging in some activity besides the provision of accommodation, such as health care, social welfare or transport.

### *Holiday dwellings*

#### Definition:

Include collective facilities under common management, such as clusters of houses or bungalows arranged as dwelling-type accommodation and providing limited hotel services (not including daily bed-making and cleaning).

(Included in NACE group 55.23, other provision of lodgings n.e.c., which includes all other establishments except hotels, camping sites and youth hostels. Include main part of CPA group 55.23.12, holiday centre and holiday home services).

Holiday villages providing hotel services should, according to the definitions, be included in hotels even if they are usually not arranged in rooms. Only establishments which do not provide hotel services should be included in this group.

### *Tourist camp-sites*

#### Definition:

Consist of collective facilities in enclosed areas for tents, caravans, trailers and mobile homes. All come under common management and provide some tourist services (shop, information, recreational activities).

(Equal to NACE group 55.22, camping sites, including caravan sites. Equal to CPA group 55.22.10).

Camping sites let pitches for tents, caravans, mobile homes and similar shelter to overnight visitors who want to stay on a 'touring' pitch for one night, a few days or week(s), as well as to people who want to hire a 'fixed' pitch for a season or a year. Hired fixed pitches for long-term rent (more than a year) may be considered as private accommodation.

***Marinas*****Definition:**

Consist of boating harbours where boat owners can hire a berth in the water or a place on the land for the season or year and of ports for passing vessels where sailors pay mooring per night. These two types may be combined. At least some sanitary facilities are provided. Marinas may be run by clubs for water sports, businesses or public administration.

(Included in NACE group 63.22 other supporting water transport activities or possibly in 55.23, other provision of lodgings n.e.c. or in 92.62 other sporting activities. Included in CPA group 63.22.11 port and waterway operation services (excluding cargo handling) or possibly in 55.23.15 other short-stay accommodation services n.e.c. or 55.23.14, sleeping car services and sleeping services in other transport media or in 92.62.13 other services related to sports events n.e.c.).

***Other collective establishments n.e.c.*****Definition:**

Comprise youth hostels, tourist dormitories, group accommodation, holiday homes for the elderly, holiday accommodation for employees and workers' hotels, hall of residence for students and school dormitories, and other similar facilities that come under common management, have a social interest and are often subsidised.

(Include NACE group 55.21, youth hostels and mountain refuges and part of 55.23, other provision of lodgings n.e.c., which includes all other establishments except hotels, camping sites and youth hostels. Include CPA group 55.21.10, youth hostels and mountain refuge services, and part of 55.23.15, other short-stay accommodation services n.e.c.).

***Health establishments*****Definition:**

Comprise health treatment and health care establishments providing accommodation, such as spas, thermal resorts, sanatoriums, mountain sanatoriums, convalescent homes, health farms and other similar establishments.

(Include in NACE group 55.23 other provision of lodgings n.e.c. (which includes all other establishments except hotels, camping sites and youth hostels) or possibly in 85.14 other human health activities. Included in CPA group 55.23.15 other short-stay accommodation services n.e.c. or possibly in 85.14.15 residential health facilities services other than hospital services).

Health establishments providing hotel services should, according to the definitions, be included in hotels. Only establishments which do not provide hotel services should be included in this group.

***Work and holiday camps*****Definition:**

Comprise camps providing accommodation for holiday activities, such as agricultural, archaeological and ecological work camps, holiday camps, scout camps, mountain shelters, cabins and other similar establishments.

(Include in NACE group 55.23, other provision of lodgings n.e.c., which includes all other establishments except hotels, camping sites and youth hostels. Include CPA group 55.23.11, children's holiday camp services, and part of 55.23.12, holiday centre and holiday home services).

The group should also include children's camps, accommodation of sailing and riding schools and other sport centres (not providing hotel services).

***Public means of transport*****Definition:**

Consist of the accommodation, with sleeping facilities, associated with collective public transport and inseparable from it as to expenditure; it mainly concerns trains, ships and boats.

(Included in NACE group 55.23, other provision of lodgings n.e.c., which includes all other establishments except hotels, camping sites and youth hostels. Nearly equal to CPA group 55.23.14, sleeping car services and sleeping services in other transport media).

Public means of transport is a quite unique group among the accommodation establishments because it is not directly linked to a locality (hotel in a ship that remains in one place without sailing is classified as hotel). Persons spending night(s) on cruise ships are day visitors in the receiving country but outbound tourists from the origin country.

***Conference centres*****Definition:**

Include establishments offering accommodation and specialised in facilities for congresses, conferences, courses, vocational training, meditation and religion or young people's college. The sleeping accommodation is generally only available to the participants of the specialised activities organised in or by the establishment.

(Included in NACE group 55.23, other provision of lodgings n.e.c., which includes all other establishments except hotels, camping sites and youth hostels. Included in CPA group 55.23.15, other short-stay accommodation services n.e.c.).

Conference centres providing hotel services should, according to the definitions (and NACE), be included in hotels. Only establishments which do not provide hotel services should be included in this group. Students in full-time education should not be included as guests in conference centres.

**Treatment of combinations of accommodation types in one establishment**

In reality we often find more than one accommodation type in an establishment. Possible solutions to the problem are to:

- (i) split up the establishment into two (or more) establishments. This is the best solution if the establishment is able (and willing) to do so;
- (ii) disregard the second accommodation type if its capacity is less than the specified minimum threshold of the country;
- (iii) classify according to the main type. The main type may be determined by capacity (most often) or by use of capacity (or other criterion).

**1.1.2. Private tourist accommodation****Definition:**

The remaining types of tourist accommodation that do not conform to the definition of 'establishment'. Private tourism accommodation provides, for or without charge, a limited number of places. Each accommodation unit (room, dwelling) is independent and is occupied by tourists, usually by week or weekend, fortnight or month, or by its owners as a second or holiday home.

**Rented accommodation*****Rented rooms in family houses*****Definition:**

The accommodation covered by this group differs from the boarding house in that the tourist stays with the family that usually lives in the home and pays a rent.

(Included in NACE 55.23, other provision of lodgings n.e.c., which includes also all establishments except hotels, camping sites and youth hostels. Included in CPA group 55.23.13 letting services of short-stay furnished accommodation, which includes also guest houses, boarding houses and bed and breakfast establishments).

Permanently (more than one year) rented rooms do not belong to this group.

***Dwellings rented from private individuals or professional agencies*****Definition:**

Comprise apartments, villas, houses, chalets and other dwellings rented or leased as complete units between households, on a temporary basis, as tourist accommodation.

(Included in NACE group 55.23, other provision of lodgings n.e.c., which includes also all establishments except hotels, camping sites and youth hostels. Included in CPA group 55.23.13 letting services of short-stay furnished accommodation, which includes also guest houses, boarding houses and bed and breakfast establishments).

**Other types of private accommodation*****Secondary residence*****Definition:**

Comprise second homes/apartments, villas, houses, chalets, etc. used during the tourist trip by visitors who are members of the owner household. This group also includes dwellings incorporated in a time-sharing contract.

(Include part of NACE group 70.20, letting of own property. Include part of CPA group 70.20.11, renting or leasing services involving own residential property).

Permanent rental of second homes, houses, villas, cottages, pitches on camp-sites and moorings in boating harbours can be assimilated with owned dwellings and classified under this heading.

***Accommodation provided without charge by relatives or friends***

Definition:

The accommodation of this group concerns tourists allowed by relatives or friends to use all or part of their home free of charge.

(No NACE or CPA counterpart).

***Other private accommodation n.e.c.***

Definition:

This group, which does not fit entirely into the major group of private tourist accommodation, includes other types of accommodation such as tents at non-organised sites and vessels at unofficial moorings.

(Includes small part of NACE group 71.21, renting services of other land transport equipment. Includes part of CPA group 71.21.14, leasing or rental services of motorcycles, caravans and campers and small parts of other leasing or rental of vehicles or transport equipment).

This group includes any private accommodation that does not fit in previous groups. The only requirement is that a person actually sleeps or tries to sleep during the night in some place. Even sleeping in a car some time during the night, or in a sleeping bag outdoors or at the railway station is included.

**1.2. DEFINITIONS OF VARIABLES**

**1.2.1. Capacity of collective tourist accommodation: local units on national territory**

***Number of establishments***

Definition:

The local unit is an enterprise or part thereof situated in a geographically identified place. At or from this place economic activity is carried out for which — save for certain exceptions — one or more persons work (even if only part-time) for one and the same enterprise.

The accommodation establishment conforms to the definition of local unit as the production unit. This is irrespective of whether the accommodation of tourists is the main or secondary activity. This means that all establishments are classified in the accommodation sector if their capacity exceeds the national minimum even if the major part of turnover may come from restaurant or other services.

***Number of bedrooms***

Definition:

A bedroom is the unit formed by one room or groups of rooms constituting an indivisible rental whole in an accommodation establishment or dwelling.

Rooms may be single, double or multiple, depending on whether they are equipped permanently to accommodate one, two or several people (it is useful to classify the rooms respectively). The number of existing rooms is the number the establishment habitually has available to accommodate guests (overnight visitors), excluding rooms used by the employees working for the establishment. If a room is used as a permanent residence (for more than a year) it should not be included. Bathrooms and toilets do not count as a room. An apartment is a special type of room. It consists of one or more rooms and has a kitchen unit and its own bathroom and toilet. Apartments may be with hotel services (in apartment hotels) or without hotel services.

Cabins, cottages, huts, chalets, bungalows and villas can be treated like bedrooms and apartments, i.e. to be let as a unit.

***Number of bed places***

Definition:

The number of bed places in an establishment or dwelling is determined by the number of persons who can stay overnight in the beds set up in the establishment (dwelling), ignoring any extra beds that may be set up by customer request.

The term bed place applies to a single bed, double bed being counted as two bed places. The unit serves to measure the capacity of any type of accommodation.

A bed place is also a place on a pitch or in a boat on a mooring to accommodate one person. One camping pitch should equal four bed places if the actual number of bed places is not known.

#### 1.2.2. Occupancy in collective accommodation establishments: domestic and inbound tourism

##### *Arrivals of residents and non-residents*

###### Definition:

An arrival (departure) is defined as a person who arrives at (leaves) a collective accommodation establishment or at private tourism accommodation and checks in (out).

Statistically there is not much difference if, instead of arrivals, departures are counted. No age limit is applied: children are counted as well as adults, even in the case when the overnight stays of children might be free of charge. Arrivals are registered by country of residence of the guest and by month. The arrivals of non-tourists (e.g. refugees) should be excluded, if possible. The arrivals of same-day visitors spending only a few hours during the day (no overnight stay, the date of arrival and departure are the same) at the establishment are excluded from accommodation statistics.

##### *Nights spent by residents and non-residents*

###### Definition:

A night spent (or overnight stay) is each night a guest actually spends (sleeps or stays) or is registered (his/her physical presence there being unnecessary) in a collective accommodation establishment or in private tourism accommodation.

Overnight stays are calculated by country of residence of the guest and by month. Normally the date of arrival is different from the date of departure but persons arriving after midnight and leaving on the same day are included in overnight stays. A person should not be registered in two accommodation establishments at the same time. The overnight stays of non-tourists (e.g. refugees) should be excluded, if possible.

##### *Country of residence*

###### Definition:

A person is considered to be a resident in a country (place) if the person:

- (a) has lived for most of the past year or 12 months in that country (place); or
- (b) has lived in that country (place) for a shorter period and intends to return within 12 months to live in that country (place).

International tourists should be classified according to their country of residence, not according to their citizenship. From a tourism standpoint any person who moves to another country (place) and intends to stay there for more than one year is immediately assimilated with other residents of that country (place). Citizens residing abroad who return to their country of citizenship on a temporary visit are included with non-resident visitors. Citizenship is indicated in the person's passport (or other identification document), while country of residence has to be determined by means of question or inferred for example from the person's address.

##### *Net use of bed places*

###### Definition:

The net occupancy rate of bed places in one month is obtained by dividing total overnight stays by the product of the bed places on offer and the number of days when the bed places are actually available for use (net of seasonal closures and other temporary closures for decoration, by police order, etc.) for the same group of establishments, multiplying the quotient by 100 to express the result as a percentage.

$$\text{Formula: } \text{NORB} = (\text{P/Gd}) \times 100$$

where P is the number of registered overnight stays during the month (year) and Gd is the number of bed-days actually available for use during the month (year). The rates are generally calculated with an accuracy of one decimal.

### *Gross use of bed places*

#### Definition:

The gross occupancy rate of bed places in one month is obtained by dividing total overnight stays by the product of the bed places and the number of days in the corresponding month (sometimes termed bed-nights) for the same group of establishments, multiplying the quotient by 100 to express the result as a percentage.

$$\text{Formula: GORB} = (P/Gp) \times 100$$

where GP is the number of potential bed-days.

## 2. TOURISM DEMAND

### 2.1. DEFINITIONS OF TOURISM

#### *Tourism*

##### Definition:

The activities of persons travelling to and staying in places outside their usual environment for not more than one consecutive year for leisure, business and other purposes.

Tourism is a subset of travel, when travel is understood in a broad sense meaning a movement from one place to another. Tourism covers the worldwide travel market within the general framework of population mobility and the provision of services for visitors. Tourism means the practice of travelling outside a person's usual environment for all purposes. However, some non-voluntary purposes of trips are excluded by convention: non-voluntary stays in hospital and other medical institutions providing clinical/medical treatment, which is prescribed by a doctor, are excluded. Other non-voluntary exclusions include stays in prison and stays in military service (note that vacations from the institutions may be normally included in tourism).

In relation to a given country, three forms of tourism can be distinguished:

##### Definitions:

- (i) *Domestic* tourism comprises the activities of residents of a given country travelling to and staying in places only within that country but outside their usual environment.
- (ii) *Inbound* tourism comprises the activities of non-residents of a given country travelling to and staying in places in that country and outside their usual environment.
- (iii) *Outbound* tourism comprises the activities of residents of a given country travelling to and staying in places outside that country and outside their usual environment.

Similar definitions can be used for other areas, regions or group of countries by replacing 'country' with the area of reference. The three forms of tourism can be combined in three ways to derive the following categories of tourism:

- (i) *internal* tourism, which comprises 'domestic tourism' and 'inbound tourism';
- (ii) *national* tourism, which comprises 'domestic tourism' and 'outbound tourism';
- (iii) *international* tourism, which consists of 'inbound tourism' and 'outbound tourism'.

#### *Traveller*

##### Definition:

Any person on a trip between two or more countries or between two or more places within his/her country of residence.

#### *Visitor*

##### Definition:

Any person travelling to a place other than that of his/her usual environment for less than 12 months and whose main purpose of trip is other than the exercise of an activity remunerated from within the place visited.

Visitors (domestic/international) comprise:

*Tourist*

## Definition:

Visitors who stay at least one night in a collective or private accommodation in the place/country visited.  
and

*(Same-)day visitor*

## Definition:

Visitors who do not spend the night in a collective or private accommodation in the place/country visited.

The three fundamental criteria that are used to distinguish visitors from other travellers are as follows:

- (i) *The trip should be to a place other than that of the usual environment*, which would exclude short-distance local transport and commuting, i.e. more or less regular trips between the place of work/study and the place of residence.
- (ii) *The stay in the place visited should not last more than 12 consecutive months*, beyond which the visitor would become a resident of that place (from the statistical standpoint).
- (iii) *The main purpose of the visit should be other than the exercise of an activity remunerated from within the place visited*, which would exclude migratory movements for work purposes.

The following categories of travellers should not be included in international visitor arrivals and departures:

- (i) Persons entering or leaving a country as migrants, including dependants accompanying or joining them.
- (ii) Persons, known as border workers, residing near the border in one country and working in another.
- (iii) Diplomats, consular officers and members of the armed forces when travelling from their country of origin to the country of their assignment or vice-versa, including dependants and household employees accompanying or joining them.
- (iv) Persons travelling as refugees or nomads.
- (v) Persons in transit who do not formally enter the country through passport control, such as air transit passengers who remain for a short period in a designated area of the air terminal or ship passengers who are not permitted to disembark. This category would include passengers transferred directly between airports or other terminals. Other passengers in transit through a country are classified as visitors.

The following categories of trips should not be included in domestic visitor arrivals and departures:

- (i) Residents travelling to another place within the country with the intention of setting up their usual residence in that place.
- (ii) Persons who travel to another place within the country to exercise an activity remunerated from within the place visited.
- (iii) Persons who travel to work temporarily in institutions within the country.
- (iv) Persons who travel regularly or frequently between neighbouring localities to work or study.
- (v) Nomads and persons without fixed residence.
- (vi) Armed forces on manoeuvre.

Section C of the annex to the Directive is only concerned with tourists and overnight trips. Hence, same-day visitors and trips are excluded. Cruises may be separated already at the beginning of the inquiry (depending on survey) as well as overnight trips in one or several locations.

*Usual environment*

## Definition:

The usual environment of a person consists of the direct vicinity of his/her home and place of work or study, and other places frequently visited.

The concept of usual environment has two dimensions, vicinity and frequency. Places located close to the place of residence of a person are part of the usual environment even though they may be rarely visited. Places that are frequently (= on average once a week or more often), on a routine basis, visited are part of the usual environment of a person, even though they may be located at a considerable distance (or in another country) from the place of residence. There is only one usual environment for a person and the concept is applicable in domestic as well as in international tourism. Persons who work in means of transport (lorry drivers, rail crew, airline pilots and hostesses, etc.), travelling sales representatives or agents are included in tourism as business travellers, unless their trips, especially domestic trips, consist of frequent routine travel, in which case they can be excluded by the usual environment criterion.

*Purpose of trip*

## Definition:

There is only one main purpose for a trip, in the absence of which the trip would not have taken place.

The Directive separates between two main reasons to travel:

- (i) business and professional;
- (ii) holidays, recreation or leisure.

Holidays due to 'Visits to friends and relatives' should be included in point (ii).

*Place/country of origin*

## Definition:

This is the place/country from which the trip originates. It is usually the same as the place and country of residence.

The trip may also start from the place of work or education. This is not relevant for tourism since the place of residence may still be considered as the origin. When people live in another place than their usual residence during the survey period (e.g. short-term migrants and seasonal workers), this place should be taken as the origin. For day trips the place of origin may be the second regular residence of the person although it is useful to distinguish them from trips originating from the first residence.

**2.2. DEFINITIONS OF VARIABLES****2.2.1. Volume of tourism*****Number of tourists (persons engaged in tourism)***

## Definition:

Visitors who stay at least one night in a collective or private accommodation in the place/country visited.

***Number of tourism trips***

## Definition:

Trips made by tourists, i.e. overnight trips.

Concerning outbound trips with a world geographical breakdown, the destination can be understood in different ways. It may be:

- (i) the place the visitor considers as the most important place visited (motivating destination)
- (ii) the place where the most amount of time is spent (time destination), or
- (iii) the farthest place visited (distance destination).

It is useful to know all these destinations as well as less important destinations in transit. The main destination (place, country) should be separated from other destinations. The main destination is related to the main purpose of trip and therefore the main destination should be defined as (i), the place that the visitor considers as the main destination. If the respondent has difficulties in deciding what that is (for example for a touring trip), the main destination may secondarily be decided as (ii), the place where most nights were spent or, if there are several such places, (iii), the farthest place.

***Number of tourism trips (by month of departure)***

## Definition:

Trips made by tourists, i.e. overnight trips, recorded by the month of departure.

Day of the week and season can be obtained from the date. Note that if the date of return is asked in addition to the date of departure, the difference does not necessarily give the duration of trip. One must be careful not to include day trips; the dates may be different but the trip may not involve an overnight stay. Therefore the number of overnight stays (length of stay) must be asked separately.

***Number of tourism nights***

## Definition:

A tourism night (or overnight stay) is each night that a guest actually spends (sleeps or stays) or is registered (his/her physical presence there being unnecessary) in a collective accommodation establishment or in private tourism accommodation.

It is recommended to record all countries of overnight stays during the trips. Nights spent on board ship or in a train moving from one country to another are included in outbound overnight stays but they are not spent in any specific country. It is recommended to include them in the 'cruise' or 'not specified' category. If the nights are spent on board ship, when the ship is in port, the passengers may or may not be formally free to enter the country. If the passengers are free to enter the country, the nights might be in principle recorded to that country, spent in a specialised establishment (public means of transport), but also in this case the 'cruise' category is recommended.

#### 2.2.2. Characteristics of trips

Trip characteristics are asked for each trip separately. Each trip has one main purpose but it may involve secondary motivations, several visits with possibly different purposes and several activities.

##### *Length of stay*

Definition:

The length of stay for overnight trips is defined as nights spent.

The actual number of overnight stays must be inquired, it cannot be calculated from the departure and return dates.

##### *Organisation of stays*

The Directive specifies the following types of organisation of the stay:

- (i) direct reservation with transport/accommodation operator
- (ii) use of travel agent, tour operator:
  - package travel

##### *Package travel*

Definition:

Package travel is a combination of travel services, arranged in advance, which includes at least transport and accommodation or one of these and some other essential tourism service.

Accommodation in means of transport, in combination with transport only, is not a package tour. Package travel may or may not cover breakfast, journey from airport to accommodation, sightseeing, etc.

##### *Principal mode of transport used*

Definition:

The principal mode of transport used is the means of transport used for the longest part of the trip.

The transport types include as follows:

##### *Air*

This includes:

- scheduled flight (CPA 62.10.10): first class, business class, economy class, economy and APEX/SUPERPEX class
- non-scheduled flight; including taxi flight (CPA 62.20.10)
- other air transport
- rental of aircraft (CPA 62.20.30, CPA 71.23.10)
- other (partly CPA 71.40.14, CPA 92.71.12)

##### *Sea*

This includes:

- ferry on inland waterway (CPA 61.20.11)
- ferry on sea or coast (CPA 61.10.11)
- cruise or other passenger transport (water taxi, excursion, sightseeing) on inland waterway and on sea or coast (CPA 61.20.12)
- other waterway transport: rental of vessels (CPA 61.10.31, CPA 61.20.31, CPA 71.22.10), pleasure boat, including rowing boat and other (partly CPA 71.40.14, CPA 92.72.12)

***Land******Railway***

This includes: high speed train, other interurban railway (CPA 60.10.11, CPA 60.10.12), urban railway, underground (CPA 60.21.10).

***Bus, coach (regular, tourist)***

This includes:

- scheduled motor coach (CPA 60.21.31, CPA 60.21.32) and urban and suburban buses, trolley buses and trams (CPA 60.21.21, CPA 60.21.22)
- non-scheduled, rental of buses, touring and sightseeing (CPA 60.23.11, CPA 60.23.12 and partly CPA 71.21.15)

***Private and hired vehicles***

This includes:

- private vehicle: cycle (partly CPA 71.40.14), moped, motor cycle (partly CPA 71.21.14), passenger car (excluding taxi and rented automobile) (including cars belonging to friends or relatives), van, lorry (partly CPA 71.10.10, 71.21.11)
- vehicle rental: rented automobile (excluding buses) (partly CPA 71.10.10), taxi (CPA 60.22.11, CPA 60.22.12), other rented vehicle

***Other***

This includes:

- on foot, animal-drawn vehicles and riding (CPA 60.23.13 and partly CPA 71.21.15), funicular, teleferic and ski-lift transport (CPA 60.21.41), other (CPA 60.21.42, CPA 60.23.14)

***Main type of accommodation used for tourism***

Definition:

The main means of accommodation used is the type of accommodation where most nights are spent.

For definition of tourist accommodation types, see point 1.1.

**2.2.3. Data on the tourist profile*****Number of tourists by sex***

The Directive requires only the number of overnight visitors by sex, but generally this can be connected to any characteristic of the trip made by the visitor.

***Number of tourists by age***

Actual age or year of birth should be recorded. If possible, the ages of all the members of the tourism trip should be recorded.

**2.2.4. Data on tourist spending*****Spending (national currency) for tourist trips***

Definition:

The total consumption expenditure made by a visitor or on behalf of a visitor for and during his/her trip and stay at destination.

Expenditure is one of the characteristics of a trip but can be accumulated also on a personal and country level. Dividing expenditure by duration of trip, average daily expenditure can be calculated. Tourism expenditure encompasses a wide variety of items, ranging from the purchase of consumer goods and services inherent in travel and stays to the purchase of small durable goods for personal use, souvenirs and gifts for family and friends. The following outlays or acquisitions should be excluded from tourism expenditure (nevertheless they may be asked in the surveys for other purposes):

- (i) Purchases for commercial purposes, that is, resale, made by any category of visitor and purchases made on behalf of their employer by visitors on business trips.

- (ii) Capital type investments or transactions engaged in by visitors, such as land, housing, real estate, works of art and other important acquisitions (such as cars, caravans, boats, second houses) even though they may be used in the future for tourism travel purposes.
- (iii) Cash given to relatives or friends during the trip which does not represent payment of tourism goods or services, as well as donations made to institutions.

The types of spending include as follows:

***Journeys, holidays, and package travel***

This includes:

- accommodation (with food where included, full/half board may also be separated)
- transport
- insurance
- other (local transfer, guided tours, fees, entertainment etc.)

***Accommodation***

(with food where included in price of accommodation, full/half board may also be separated)

***Food and drinks***

(distinguishable from accommodation; in restaurants, cafes, bars, minibar, etc.; including retail trade)

This includes: drinks, meals, snacks

***Transport***

This includes:

- fares: to the destination and back home, within the destination public transport, taxi
- use of vehicle: cost of petrol or diesel (actually used for the trip or estimate), parking charges, other (for example, vehicle rental)

***Recreational, cultural and sporting activities***

This includes:

- guided tours
- sporting activities (hire of equipment and facilities)
- cultural activities (admission charges, including tickets bought in advance)
- attractions and other recreation (entrance fees, etc.)

***Shopping***

This includes:

- pre-trip shopping for items to be used during the trip
- shopping for items to take home (including food and drinks, gifts and souvenirs, clothes, shoes, other)
- shopping for items to consume during the stay (including food and drinks)

***Other expenses***

This includes:

- congress or meeting expenses (enrolment fee; expenses of photocopies, programme and materials; books, magazines and subscriptions related to the congress; annual fees paid to the organisation)
- insurance
- telephone calls
- other (e.g. postage, processing of films, exchange charges, etc.)

The Directive requires information on total spending for tourist trips, and of which spending on 'journeys, holidays and package travel'.

---

## ANNEX II

## Detailed rules for data transmission procedures

## 1. CAPACITY OF COLLECTIVE ACCOMMODATION: local units on national territory

A distinction is drawn between the data explicitly required by the Directive (compulsory) and the other matrices, which are to be supplied voluntarily. All data to be supplied voluntarily are indicated *in italic typeface*.

The codes relate to the variable number described in the Annex to the Directive.

|                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------|
| Numbers A.1.1 and A.1.2: <b>number of establishments, bedrooms, bed places</b> |
|--------------------------------------------------------------------------------|

Table 1

Variable: number of establishments

Frequency: annual

| Rows                        | Columns                                                                                                                                                       |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Total<br>Regions (NUTS III) | Hotels and similar establishments<br>Other collective accommodation:<br>— tourist campsites<br>— holiday dwellings<br>— other collective accommodation n.e.c. |

Table 2

Variable: number of bedrooms

Frequency: annual

| Rows                        | Columns                           |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| Total<br>Regions (NUTS III) | Hotels and similar establishments |

Table 3

Variable: number of bed places

Frequency: annual

| Rows                        | Columns                                                                                                                                                       |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Total<br>Regions (NUTS III) | Hotels and similar establishments<br>Other collective accommodation:<br>— tourist campsites<br>— holiday dwellings<br>— other collective accommodation n.e.c. |

## 2. OCCUPANCY IN COLLECTIVE ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS: domestic and inbound tourism

Numbers B.1.1 and B.1.2: arrivals and nights spent by residents and non-residents

*Table 4*

Variable: arrivals of residents  
Frequency: annual

| Rows                       | Columns                                                                                                                                                       |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Total<br>Regions (NUTS II) | Hotels and similar establishments<br>Other collective accommodation:<br>— Tourist campsites<br>— holiday dwellings<br>— other collective accommodation n.e.c. |

*Table 5*

Variable: overnights spent by residents  
Frequency: annual

| Rows                       | Columns                                                                                                                                                       |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Total<br>Regions (NUTS II) | Hotels and similar establishments<br>Other collective accommodation:<br>— tourist campsites<br>— holiday dwellings<br>— other collective accommodation n.e.c. |

*Table 6*

Variable: arrivals of non-residents  
Frequency: annual

| Rows                       | Columns                                                                                                                                                       |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Total<br>Regions (NUTS II) | Hotels and similar establishments<br>Other collective accommodation:<br>— tourist campsites<br>— holiday dwellings<br>— other collective accommodation n.e.c. |

*Table 7*

Variable: overnights spent by non-residents  
Frequency: annual

| Rows                       | Columns                                                                                                                                                       |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Total<br>Regions (NUTS II) | Hotels and similar establishments<br>Other collective accommodation:<br>— tourist campsites<br>— holiday dwellings<br>— other collective accommodation n.e.c. |

Number B.1.3: **arrivals and nights spent by non-residents: by country of residence**

*Tables T8, T8.1 ... T8.12*

Variable: arrivals of non-residents

Frequency: annual, breakdown by month

| Rows                            | Columns                                                             |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Geographic zones <sup>(1)</sup> | Hotels and similar establishments<br>Other collective accommodation |

<sup>(1)</sup> Breakdown specified in the Annex to the Directive.

*Tables T9, T9.1 ... T9.12*

Variable: overnights spent by non-residents

Frequency: annual, breakdown by month

| Rows                            | Columns                                                                            |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Geographic zones <sup>(1)</sup> | Hotels and similar establishments<br>Other collective accommodation establishments |

<sup>(1)</sup> Breakdown specified in the Annex to the Directive.

Number B.2: **Monthly arrivals and nights by residents and non-residents**

*Table 10*

Variable: arrivals of residents

Frequency: monthly

| Rows  | Columns                                                                            |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Total | Hotels and similar establishments<br>Other collective accommodation establishments |

*Table 11*

Variable: overnights spent by residents

Frequency: monthly

| Rows  | Columns                                                                            |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Total | Hotels and similar establishments<br>Other collective accommodation establishments |

*Table 12*

Variable: arrivals of non-residents

Frequency: monthly

| Rows  | Columns                                                                            |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Total | Hotels and similar establishments<br>Other collective accommodation establishments |

Table 13

Variable: overnights spent by non-residents  
Frequency: monthly

| Rows  | Columns                                                                            |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Total | Hotels and similar establishments<br>Other collective accommodation establishments |

Table 14

Variable: gross utilisation of bed places  
Frequency: monthly

| Rows           | Columns                           |
|----------------|-----------------------------------|
| National level | Hotels and similar establishments |

Table 15

Variable: net utilisation of bed places  
Frequency: monthly

| Rows           | Columns                           |
|----------------|-----------------------------------|
| National level | Hotels and similar establishments |

### 3. TOURISM DEMAND: DOMESTIC AND OUTBOUND TOURISM (excluding day trips)

Number C.1.1.1: **Number of tourists** (linked to C.1.3.1 and C.1.3.2)

Table 16

Variable: number of tourists (persons participating in tourism)  
Frequency: annual

| Rows               | Columns                                          |
|--------------------|--------------------------------------------------|
| Total              | <b>Holidays of four plus nights</b>              |
| Sex                | Total                                            |
| — male             | — only domestic trips                            |
| — female           | — only outbound trips                            |
| Age <sup>(1)</sup> | — both domestic and outbound trips               |
|                    | <i>Of which, visits to friends and relatives</i> |
|                    | Total                                            |
|                    | — only domestic trips                            |
|                    | — only outbound trips                            |
|                    | — both domestic and outbound trips               |

<sup>(1)</sup> Breakdown specified in the Annex to the Directive

Table 17

Variable: number of tourists  
Frequency: quarterly

| Rows     | Columns                                          |
|----------|--------------------------------------------------|
| Total    | <b>Holidays of four plus nights</b>              |
| Sex      | Total                                            |
| — male   | — only domestic trips                            |
| — female | — only outbound trips                            |
|          | — both domestic and outbound trips               |
|          | <b>All holidays</b>                              |
|          | Total                                            |
|          | — only domestic trips                            |
|          | — only outbound trips                            |
|          | — both domestic and outbound trips               |
|          | <i>Of which, visits to friends and relatives</i> |
|          | <i>Total</i>                                     |
|          | — <i>only domestic trips</i>                     |
|          | — <i>only outbound trips</i>                     |
|          | — <i>both domestic and outbound trips</i>        |
|          | <b>Business</b>                                  |
|          | Total                                            |
|          | — only domestic trips                            |
|          | — only outbound trips                            |
|          | — both domestic and outbound trips               |

Number C.1.1.2: Number of tourist trips

Table 18

Variable: number of trips  
Frequency: annual

| Rows                                            | Columns                                          |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Total                                           | <b>Holidays of four plus nights</b>              |
| By calendar month                               | Total                                            |
| Length of stay <sup>(1)</sup>                   | — domestic trips                                 |
| Organisation of the trip <sup>(1)</sup>         | — outbound trips                                 |
| Principal mode of transport used <sup>(1)</sup> | <i>Of which, visits to friends and relatives</i> |
| Main type of accommodation used <sup>(1)</sup>  | <i>Total</i>                                     |
| Sex                                             | — <i>domestic trips</i>                          |
| — male                                          | — <i>outbound trips</i>                          |
| — female                                        |                                                  |
| Age <sup>(1)</sup>                              |                                                  |

<sup>(1)</sup> Breakdown specified in the Annex to the Directive.

Table 19

Variable: number of trips  
Frequency: quarterly

| Rows                                | Columns                                          |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Total                               | <b>Holidays of four plus nights</b>              |
| By calendar month                   | Total                                            |
| Length of stay                      | — domestic trips                                 |
| — from one to three nights          | — outbound trips                                 |
| — four or more consecutive nights   | <b>All holidays</b>                              |
| Main type of accommodation used     | Total                                            |
| — Hotels and similar establishments | — domestic trips                                 |
| — Other collective accommodation    | — outbound trips                                 |
| — Specialised accommodation         | <i>Of which, visits to friends and relatives</i> |
| — Private tourist accommodation     | <i>Total</i>                                     |
| <i>Sex</i>                          | — domestic trips                                 |
| — male                              | — outbound trips                                 |
| — female                            |                                                  |

|                                                  |
|--------------------------------------------------|
| Number C.1.1.4: <b>Number of overnight stays</b> |
|--------------------------------------------------|

Table 20

Variable: number of overnight stays  
Frequency: annual

| Rows                                                  | Columns                                          |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Total                                                 | <b>Holidays of four plus nights</b>              |
| Length of stay <sup>(1)</sup>                         | Total                                            |
| <i>By calendar month</i>                              | — domestic trips                                 |
| <i>Organisation of the trip<sup>(1)</sup></i>         | — outbound trips                                 |
| <i>Principal mode of transport used<sup>(1)</sup></i> | <i>Of which, visits to friends and relatives</i> |
| <i>Main type of accommodation used<sup>(1)</sup></i>  | <i>Total</i>                                     |
| <i>Sex</i>                                            | — domestic trips                                 |
| — male                                                | — outbound trips                                 |
| — female                                              |                                                  |
| <i>Age<sup>(1)</sup></i>                              |                                                  |

<sup>(1)</sup> Breakdown specified in the Annex to the Directive.

Table 21

Variable: number of overnight stays  
Frequency: quarterly

| Rows                                       | Columns                                          |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Total                                      | <b>Holidays of four plus nights</b>              |
| Length of stay                             | Total                                            |
| — from one to three nights                 | — domestic trips                                 |
| — four or more consecutive nights          | — outbound trips                                 |
| <i>By calendar month</i>                   | <b>All holidays</b>                              |
| <i>Main type of accommodation used</i>     | Total                                            |
| — <i>hotels and similar establishments</i> | — domestic trips                                 |
| — <i>other collective accommodation</i>    | — outbound trips                                 |
| — <i>specialised establishments</i>        | <i>Of which, visits to friends and relatives</i> |
| — <i>private tourist accommodation</i>     | Total                                            |
| <i>Sex</i>                                 | — domestic trips                                 |
| — male                                     | — outbound trips                                 |
| — female                                   | <b>Business</b>                                  |
|                                            | Total                                            |
|                                            | — domestic trips                                 |
|                                            | — outbound trips                                 |

Numbers C.1.1.3 and C.1.1.4: **Number of outbound trips and overnight stays by geographic breakdown**

Table 22

Variable: number of trips  
Frequency: annual

| Rows                                  | Columns                                          |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Total                                 | <b>Holidays of four plus nights</b>              |
| Geographical breakdown <sup>(1)</sup> | Total                                            |
|                                       | <b>All holidays</b>                              |
|                                       | Total                                            |
|                                       | <i>Of which, visits to friends and relatives</i> |
|                                       | Total                                            |
|                                       | <b>Business</b>                                  |
|                                       | Total                                            |

<sup>(1)</sup> Breakdown specified in the Annex to the Directive.

Table 23

Variable: number of overnight stays

Frequency: annual

| Rows                                  | Columns                                          |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Total                                 | <b>Holidays of four plus nights</b>              |
| Geographical breakdown <sup>(1)</sup> | Total                                            |
|                                       | <b>All holidays</b>                              |
|                                       | Total                                            |
|                                       | <i>Of which, visits to friends and relatives</i> |
|                                       | Total                                            |
|                                       | <b>Business</b>                                  |
|                                       | Total                                            |

<sup>(1)</sup> Breakdown specified in the Annex to the Directive.

Derived data — number C.1.1.2: **Number of outbound trips and overnight stays by geographical destination broken down by other characteristics**

Table 24

Variable: number of trips (of four or more consecutive nights)

Frequency: annual

| Rows                                  | Columns                                                |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Total                                 | <i>Sex</i>                                             |
| Geographical breakdown <sup>(1)</sup> | — <i>male</i>                                          |
|                                       | — <i>female</i>                                        |
|                                       | <i>Length of stay</i> <sup>(1)</sup>                   |
|                                       | <i>Organisation of the trip</i> <sup>(1)</sup>         |
|                                       | <i>Principal mode of transport used</i> <sup>(1)</sup> |
|                                       | <i>Main type of accommodation used</i> <sup>(1)</sup>  |
|                                       | <i>Age</i> <sup>(1)</sup>                              |

<sup>(1)</sup> Breakdown specified in the Annex to the Directive.

Table 25

Variable: number of overnight stays (four or more consecutive nights)

Frequency: annual

| Rows                                  | Columns                                                |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Total                                 | <i>Sex</i>                                             |
| Geographical breakdown <sup>(1)</sup> | — <i>male</i>                                          |
|                                       | — <i>female</i>                                        |
|                                       | <i>Length of stay</i> <sup>(1)</sup>                   |
|                                       | <i>Organisation of the trip</i> <sup>(1)</sup>         |
|                                       | <i>Principal mode of transport used</i> <sup>(1)</sup> |
|                                       | <i>Main type of accommodation used</i> <sup>(1)</sup>  |
|                                       | <i>Age</i> <sup>(1)</sup>                              |

<sup>(1)</sup> Breakdown specified in the Annex to the Directive.

|                                                     |
|-----------------------------------------------------|
| Number C.1.4.1: <b>Expenditure on tourist trips</b> |
|-----------------------------------------------------|

Table 26

Variable: tourist expenditure — total  
Frequency: annual, quarterly

| Rows                                            | Columns                                          |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Total                                           | <b>Holidays of four plus nights</b>              |
| Sex                                             | Total                                            |
| — male                                          | — domestic trips                                 |
| — female                                        | — outbound trips                                 |
| Length of stay <sup>(1)</sup>                   | <b>All holidays</b>                              |
| Organisation of the trip <sup>(1)</sup>         | Total                                            |
| Principal mode of transport used <sup>(1)</sup> | — domestic trips                                 |
| Main type of accommodation used <sup>(1)</sup>  | — outbound trips                                 |
| Age <sup>(1)</sup>                              | <i>Of which, visits to friends and relatives</i> |
|                                                 | Total                                            |
|                                                 | — domestic trips                                 |
|                                                 | — outbound trips                                 |
|                                                 | <b>Business</b>                                  |
|                                                 | Total                                            |
|                                                 | — domestic trips                                 |
|                                                 | — outbound trips                                 |

<sup>(1)</sup> Breakdown specified in the Annex to the Directive.

Table 27

Variable: tourist expenditure — package travel  
Frequency: annual

| Rows                                            | Columns                             |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Total                                           | <b>Holidays of four plus nights</b> |
| Sex                                             | Total                               |
| — male                                          | — domestic trips                    |
| — female                                        | — outbound trips                    |
| Length of stay <sup>(1)</sup>                   |                                     |
| Organisation of the trip <sup>(1)</sup>         |                                     |
| Principal mode of transport used <sup>(1)</sup> |                                     |
| Main type of accommodation used <sup>(1)</sup>  |                                     |
| Age <sup>(1)</sup>                              |                                     |

<sup>(1)</sup> Breakdown specified in the Annex to the Directive.

Table 28

Variable: tourist expenditure — total

Frequency: annual

| Rows                                  | Columns                                                                                                                       |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Geographical breakdown <sup>(1)</sup> | <b>Holidays of four plus nights</b><br><i>Total</i><br><i>All holidays</i><br><i>Total</i><br><i>Business</i><br><i>Total</i> |

<sup>(1)</sup> Breakdown specified in the Annex to the Directive.

Table 29

Variable: tourist expenditure — package travel

Frequency: annual

| Rows                                  | Columns                                             |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Geographical breakdown <sup>(1)</sup> | <b>Holidays of four plus nights</b><br><i>Total</i> |

<sup>(1)</sup> Breakdown specified in the Annex to the Directive.

*ANNEX III***Derogations granted to Member States**

The derogations granted to Member States as shown below concern reference periods, transmission of data, or partial derogations, e.g. breakdown of variables.

The codes indicated refer to the variable number as described in the Annex to the Directive.

**Belgium**

- C.1.1, C.1.2, C.1.3, C.1.4: delay on data transmission of provisional quarterly data for 1997.

**Germany**

- C.1.1, C.1.2, C.1.3, C.1.4: reference period 1996 concerning annual data.

**Spain**

- A.1.2, B.1.2, B.2.1, B.1.3: incomplete data collection on 'Other collective accommodation establishments' during 1996 and 1997 for annual data and during 1997 for monthly data.

**France**

- A.1.1: number of bed places in 'Other collective accommodation establishments' for 1996 to 1997 for annual data.
- B.1.1, B.1.2, B.1.3, B.2.1: reference periods 1996 to 1997 for annual data and 1997 for monthly data on 'Holiday dwellings' and 'Other collective accommodation'.

**Ireland**

- A.1.1, B.1.1, B.1.3, B.2.1, B.2.2: data on unregistered 'Bed and Breakfast' establishments for 1996 to 1998 for annual data and 1997 to 1998 for monthly data.
- A.1.2, B.1.2, B.1.3, B.2.1: reference period 1997 for monthly data and 1996 to 1997 for annual data. Incomplete data collection on 'Other collective accommodation establishments' during 1996 to 1998 for annual data and 1997 to 1998 for monthly data.
- B.1.3: breakdown by country of residence during 1996 to 1998.
- B.2.1, B.2.2: reference period 1997 for monthly data.
- C.1.1, C.1.2, C.1.3, C.1.4: reference period 1997 for quarterly data and 1996 to 1997 for annual data.

**Italy**

- B.1.1, B.1.2, B.1.3: delay of six months on data transmission of annual data for 1996 to 1997.
- B.2.1, B.2.2: delay of six months on data transmission of monthly data for 1997.
- C.1.1, C.1.2, C.1.3, C.1.4: delay of 12 months on data transmission of annual data for 1996 and quarterly data for 1997.

**Luxembourg**

- A.1.2: number of bed places in 'Other collective accommodation establishments' for 1996.
- C.1.1, C.1.2, C.1.3, C.1.4: reference periods 1996 to 1997 for annual data.

**Austria**

- A.1.1, A.1.2: including 'Holiday dwellings' under 'Hotels and similar establishments' during 1996 to 1997 for annual data.
- B.1, B.2: including 'Holiday dwellings' under 'Hotels and similar establishments' until October 1997 for monthly data and during 1996 to 1997 for annual data.
- B.1.3: breakdown by country of residence during 1996 to 1997.
- C.1.1, C.1.2, C.1.3, C.1.4: reference periods 1996 to 1997 for annual data and 1997 to 1999 for quarterly data.

**Portugal**

- A.1.2, B.1.2, B.2.1, B.1.3: reference period 1997 for monthly data and 1996 to 1997 for annual data concerning 'Holiday dwellings'.

**Sweden**

- B.1.3: reference period 1996 to 1997 for annual data.
  - B.2.1: reference period 1997 for monthly data.
  - C.1.1.1: reference period 1997 for quarterly data and 1996 for annual data.
  - C.1.3: reference period 1997 for quarterly data and 1996 for annual data.
-

## IMPORTANT NOTICE TO READERS

*Subject: Changes to the Official Journal of the European Communities in 1999*

In 1999 the OJ L&C will be available on the following supports:

- Paper
- Microfiche
- CD-ROM, published quarterly
- Hybrid CD-ROM/Internet, published monthly
- The commercial databases CELEX (<http://europa.eu.int/celex>) and EUDOR (<http://eudor.eur-op.eu.int/>)
- Free on EUR-Lex (<http://europa.eu.int/eur-lex>) for 45 days

### PAPER

The 1999 price of the paper subscription to the OJ L&C will be 840 €. This price rise is necessary to better cover production and postage costs.

### SUPPLEMENTARY COSTS FOR RETROACTIVE DESPATCH OF PAPER

Any subscriber requiring the retroactive despatch of paper editions after 1 April 1999 will be charged supplementary costs to cover the extra collection, storage and despatch costs this entails to EUR-OP. Retroactive despatch will be charged at 280 € (\*) per month, which is still lower than the total cost of missing issues if sold at cover price. To avoid these charges, we recommend all subscribers to renew promptly where possible, or to purchase the most recent edition of the cumulative OJ EUR-Lex CD-ROM costing 100 € (\*) or 140 € (\*) to cover the months in question.

### OJ L&C ON CD-ROM

A quarterly CD-ROM subscription, costing 396 € (\*) offers sophisticated search possibilities and text formats, plus bibliographical details as found in the Celex database. The 1998 promotional price for existing subscribers has been abandoned.

Based on the EUR-Lex system, a new OJ L&C hybrid CD-ROM/Internet subscription will be launched in 1999, at the price of 144 € (\*). This will appear monthly, and will offer access to PDF files both on the CD-ROM and to the EUR-Lex internet site. With a simple click, via the CD-ROM you can search for any OJ L&C text published in 1999 to date, whether stored on the CD-ROM or on the Internet site.

Using the same EUR-Lex technology, a monolingual CD-ROM will be produced in Spring 1999 containing the full collection of the 1998 OJ L&C: price 144 € (\*). A simple demonstration version will be sent to all paper and

microfiche subscribers in early December 1998. A more complete pre-release version will be available in late January 1999 on request.

Both the quarterly and the monthly-hybrid CD-ROM subscriptions are monolingual and cumulative: individual CD-ROMs may also be ordered.

### OJ L&C ONLINE

In addition to the legal database Celex (<http://europa.eu.int/celex>), available pay per view or as a flat fee subscription for 960 € (\*), and the EUDOR archive (<http://eudor.eur-op.eu.int/>), priced per page, the full text of the OJ L&C is available free of charge for a period of 20 days (soon to be extended to 45 days) on the EUR-Lex Internet site (<http://europa.eu.int/eur-lex>).

### OJ L&C Microfiche

The microfiche subscription will continue for 1999, but will be replaced by an electronic support in the year 2000. Please send any comments on this proposed change to OP4, SALES UNIT, EUR-OP, 2 rue Mercier, L-2985 Luxembourg, fax + 352 2929 42763.

### SUPPLEMENT TO THE OFFICIAL JOURNAL

In 1999 available as:

- 5 x week subscription, cost 492 € (\*)
- 2 x week subscription, cost 204 € (\*)
- individual CD-ROM, cost 2.50 € (\*)
- on-line in the TED database (<http://ted.eur-op.eu.int/>).

Access to TED will become free of charge in January 1999.

Use of the CD-ROM in a Local Area Network (LAN) will be free from January 1999. By 1 April 1999, the paper facsimile option (PDF format) currently included on the CD-ROM will disappear, as a new version, with a common user interface to the TED database, is introduced. This new version will offer other major improvements, such as new search fields, search profiles and more flexibility.

### AVAILABILITY

Any OJ subscription, regardless of support, can be purchased from any member of EUR-OP's traditional, offline or gateway sales networks. For the latest address list see over, or see <http://eur-op.eu.int/en/general/s-ad.html>

(\*) Prices excluding VAT.